

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 20.06.2024 08:32:37
Уникальный программный ключ:
ca953a01204891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Филологический факультет

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКАЯ СТИЛИСТИКА

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

КОГНИТИВНАЯ И ЦИФРОВАЯ ЛИНГВИСТИКА

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2024 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практическая стилистика» входит в программу магистратуры «Когнитивная и цифровая лингвистика» по направлению 45.04.02 «Лингвистика» и изучается в 1 семестре 1 курса. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 6 разделов и 30 тем и направлена на изучение стилистики как раздела языкознания.

Целью освоения дисциплины является расширение и углубление языковедческой подготовки студента, ознакомление с современными представлениями о литературном языке как нормированном и кодифицированном, с разновидностями литературного языка и его стилистическими градациями, языковыми жанрами и принципами их классификации, обучение сознательному подходу к языковым фактам и использованию языковых средств в зависимости от конкретных условий речевого общения.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практическая стилистика» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия; УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке; УК-4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат; УК-4.4 Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке;
ПК-4	Владеет технологиями управления процессами межкультурной коммуникации, медиации, перевода	ПК-4.1 Использует технологии управления процессами межкультурной коммуникации, медиации и перевода;
ПК-7	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	ПК-7.2 Владеет грамматическими, синтаксическими и стилистическими нормами письменного перевода;
ПК-8	Владеет навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного	ПК-8.1 Применяет навыки стилистического редактирования перевода, в том числе художественного;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практическая стилистика» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практическая стилистика».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.		<i>Перевод и межкультурная коммуникация**;</i> Основы устного перевода; Современные дискурсивные практики; Language of Business Communication; Методика обучения переводу;
ПК-4	Владеет технологиями управления процессами межкультурной коммуникации, медиации, перевода		<i>Переводческая практика;</i> <i>Научно-исследовательская работа;</i> <i>Преддипломная практика;</i> <i>Теория и практика перевода;</i> <i>Основы устного перевода;</i> <i>Основы перевода устойчивых единиц генетически и ареально далеких языков;</i> <i>Language of Business Communication;</i> <i>Этика цифровой коммуникации**;</i> <i>Перевод и межкультурная коммуникация**;</i> <i>Практика перевода (второй иностранный язык);</i> <i>Язык делового общения (второй иностранный язык);</i>
ПК-7	Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм		<i>Теория и практика перевода;</i> <i>Language of Business Communication;</i> <i>Переводческая практика;</i> <i>Научно-исследовательская работа;</i> <i>Преддипломная практика;</i>
ПК-8	Владеет навыками стилистического редактирования перевода, в том числе		<i>Переводческая практика;</i> <i>Научно-исследовательская работа;</i> <i>Преддипломная практика;</i>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	художественного		

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практическая стилистика» составляет «2» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			1
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	17		17
Лекции (ЛК)	17		17
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	0		0
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	37		37
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	18		18
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	72	72
	зач.ед.	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Стилистика как раздел языкознания.	1.1	Стилистика как раздел языкознания: статус в системе лингвистических дисциплин.	ЛК
		1.2	Исторический обзор основных лингвистических теория, связанных с современной стилистикой.	ЛК
		1.3	Стилистическая концепция В.В. Виноградова.	ЛК
		1.4	Основные направления стилистики, предмет ее изучения.	ЛК
		1.5	Связь стилистики с другими дисциплинами.	ЛК
		1.6	Методы и приемы стилистических исследований. Т	ЛК
		1.7	Текст как основная («реальная») единица стилистики.	ЛК
		1.8	Функционально-смысловые типы текста: описание, повествование, рассуждение.	ЛК
		1.9	Изучение текста в современной гуманитарной парадигме: текст и дискурс; текст в психолингвистике, лингвокультурологии.	ЛК
Раздел 2	Основные понятия и категории стилистики.	2.1	Понятие стилистического значения.	ЛК
		2.2	Соотношение стилистической окраски, экспрессивности и коннотации.	ЛК
		2.3	Типы стилистической окраски: собственно стилистическая окрашенность, экспрессивная окрашенность и функционально-стилевая окрашенность.	ЛК
		2.4	Функционально-стилевые средства и стилиевые черты.	ЛК
Раздел 3	Состав общенационального языка.	3.1	Разновидности современного русского языка.	ЛК
		3.2	Литературный язык как исторически	ЛК

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			сложившаяся высшая форма общенационального языка.	
		3.3	Нормативность как основной признак литературного языка.	ЛК
		3.4	Соотношение понятий литературный язык и язык художественной литературы.	ЛК
		3.5	Место диалектов, просторечия, жаргонов в системе общенационального языка.	ЛК
Раздел 4	Функциональные стили.	4.1	Понятие функционального стиля. Стиль как историческая категория. Классификация функциональных стилей: научный, официально-деловой, публицистический. Язык художественной литературы. Условия функционирования разговорной речи.	ЛК
		4.2	Научный стиль и его подстили: собственно научный, научно-информативный, научно-справочный, учебно-научный, научно-популярный. Функции научного стиля и его характерные особенности. Основные жанры научного стиля. Лексика научного стиля. Речевые нормы учебной и научной сфер деятельности. Структура и языковые особенности учебно-научной работы.	ЛК
		4.3	Официально-деловой стиль и его подстили: канцелярский, юридический, дипломатический. Сферы функционирования официально-делового стиля и его характерные особенности. Основные жанры официально-научного стиля. Лексика официально-делового стиля. Языковые	ЛК

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			<p>формулы официально-деловых документов. Правила оформления документов. Соответствие терминологии деловых бумаг установленным законодательным и правовым актам. Функции и реквизиты деловых бумаг. Специфика и структура заявления, доверенности, расписки, объяснительной записки, автобиографии. Речевой этикет в документе.</p>	
		4.4	<p>Публицистический стиль, его функции и характерные особенности. Жанровая дифференциация в публицистическом стиле. Лексико-фразеологические особенности публицистического стиля. «Полистилизм» как отличительная черта современной публицистики.</p>	ЛК
Раздел 5	Особенности разговорной речи.	5.1	Основные черты разговорной речи.	ЛК
		5.2	Противопоставление разговорной речи кодифицированному литературному языку.	ЛК
		5.3	Языковые особенности разговорной речи: фонетические, лексико-фразеологические, грамматические.	ЛК
Раздел 6	Особенности языка художественной литературы (ЯХЛ).	6.1	ЯХЛ как функционально-стилистическая разновидность языка.	ЛК
		6.2	Функционально-стилистической природы языка художественной литературы и его место в системе функциональных стилей.	ЛК
		6.3	Разграничение понятий язык художественной литературы и литературный язык.	ЛК
		6.4	Подстили художественной	ЛК

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			литературы: прозаический, поэтический, драматургический.	
		6.5	Языковые особенности ЯХЛ, отличие ЯХЛ от функциональных стилей.	ЛК

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Голуб И. Б. Русский язык и практическая стилистика : учебно-справочное пособие. 3-е изд. М.: Издательство Юрайт, 2024. 355 с.
2. Голуб И. Б. Стилистика русского языка : учебник для вузов. 6-е изд., испр. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2024. 484 с.
3. Кожина М.Н., Дускаева Л.Р., Салимовский В.А. Стилистика русского языка: Учеб. М.: Флинта – Наука, 2008. 464 с.
4. Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. М.: Мир и образование, 2022. 416 с.

Дополнительная литература:

1. Байдикова Н. Л., Слюсарь О. В. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов. М.: Издательство Юрайт, 2024. 261 с.
2. Гаврилов Л. А., Зарипов Р. И. Стилистика французского языка: учебник. М.: Флинта, 2022. 292 с.
3. Провоторов В. И. Жанровая стилистика текста и перевод (на материале немецкого языка): монография. Курск : КГУ, 2023. 171 с.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Практическая стилистика».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практическая стилистика» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИК:

профессор

Должность, БУП

Подпись

Ломакина Ольга
Валентиновна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность БУП

Подпись

Эбзеева Юлия
Николаевна [М](вн.
совм.) Заведующий

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

профессор

Должность, БУП

Подпись

Ломакина Ольга
Валентиновна

Фамилия И.О.